

**Prezentacja danego działu obejmuje początkową treść każdego podrozdziału.**

## **7. PRODUCTION *PRODUKCJA***

### **I. Praktyczne zwroty**

**accelerate construction process , to**

*przyspieszyć proces budowy*

---

**adapt a machine to customer requirements, to**

*dostosować maszynę do wymagań klienta*

---

**adapt the production to the needs, to**

*dostosować produkcję do potrzeb*

---

**adjust the position, to**

*ustawić położenie*

---

**apply the verification procedures, to**

*stosować procedury weryfikacyjne*

---

**assemble parts, to**

*łączyć części*

- **basic parts** *części składowe*
  - **electronic components** *komponenty elektroniczne*
  - **mechanical parts** *części mechaniczne*
  - **separate technical entities** *oddzielne zespoły techniczne*
  - **sub-assemblies** *podzespoły*
-

---

**avoid bottlenecks, to**  
*uniknąć „wąskich gardeł”*

---

**audit performances, to**  
*audytować wydajność*

---

**automate a production line, to**  
*automatyzować linię produkcyjną*

---

**be covered with protection, to**  
*być pokrytym warstwą ochronną*

---

**be custom-produced, to**  
*być produkowanym na zamówienie*

---

**be done by hand, to**  
*być wykonanym ręcznie*

---

**be guided by wires, to**  
*być doprowadzanym przewodowo*

---

**be impact-resistant, to**  
*być odpornym na wstrząsy*

---

**be served by a robot, to**  
*być obsługiwany przez robota*

---

**be under development, to**  
*być w trakcie realizacji*

---

**block a process, to**  
*blokować proces*

...

## II. Sprawdź się w konwersacji !



### **ETAP I: Tłumaczenie:**

*Proszę przetłumaczyć zdanie weryfikując swoją propozycję z podaną wersją angielską.*

### **ETAP II: Akcja – reakcja:**

*Proszę zareagować na podane zdanie według własnej inwencji twórczej. Myśl po angielsku!*

### **PRZYKŁADY**

1. Prasa automatyczna, którą wykorzystujemy jest przeznaczona do obróbki materiałów szczególnie wytrzymałych.

#### **ETAP I – Tłumaczenie:**

*The automatic press which we use is intended for processing particularly durable materials.*

#### **ETAP II – Przykładowa reakcja:**

This press is used to test strength of different materials, and, in particular, concrete samples.

2. Wobec dużego zapotrzebowania nasza fabryka zwiększyła tempo produkcji.

#### **ETAP I – Tłumaczenie:**

*Due to a high demand, our factory has increased the production rate.*

#### **ETAP II – Przykładowa reakcja:**

High demand fosters production growth.

3. Przed rozpoczęciem produkcji przeprowadziliśmy badania certyfikacyjne na prototypie.

**ETAP I – Tłumaczenie:**

*Prior to the beginning of production, we performed certification tests on a prototype.*

**ETAP II – Przykładowa reakcja:**

The main aim of prototype tests is to check design technical documentation.

The higher miniaturization level of our products is, the lower consumption of materials and energy is.

### **OWOCNEJ KONTYNUACJI !**

1. Niniejszy projekt zakłada budowę hali produkcyjnej, która będzie mogła pomieścić prace związane z naszymi nowymi wyzwaniami.

**ETAP I – Tłumaczenie:**

*This project assumes construction of a factory building which will be able to provide enough space for works related to our new challenges.*

**ETAP II – Twoja reakcja:**

---

2. Kontynuujemy program badawczy dotyczący alternatywnych technik wiertniczych, pozwalających na wydobywanie gazu łupkowego.

**ETAP I – Tłumaczenie:**

*We are continuing the research programme concerning alternative drilling techniques allowing to extract shale gas.*

**ETAP II – Twoja reakcja:**

...

### III. Zadania komunikacyjne

#### Podjmowanie wyzwań

##### ZADANIE 1

###### **Opis sytuacji:**

"Work in process" is defined as a process during which materials and components are processed up to finished products. Tracking production process is of key importance for a company.

###### **Podjmij wyzwanie:**

*Finished products are the products which completed their production process. You are teaching a lesson for students. Its subject is: "Raw material, semi-finished product, product". How would you exemplify a route of creating a finished product?*

---

##### ZADANIE 2

###### **Opis sytuacji:**

Difficulties in order fulfilment have an adverse impact on timeliness of work completion. One of the reasons for such difficulties might be overload of workstations.

###### **Podjmij wyzwanie:**

*Unplanned downtimes are serious risks for companies. They might jeopardise them, causing performance loss and loss of reputation. A Head of Production Department assigned you to prepare a strategy, which would streamline the production flow through workstations. Which proposal would you put forward?*

---

### **ZADANIE 3**

#### **Opis sytuacji:**

The effective management method based on the concept of "Lean Manufacturing" aims to optimize and streamline a production process. Effective planning and increasing production efficiency contributes to elimination of excessive stock.

#### **Podejmij wyzwanie:**

*You are responsible for implementation of "Lean Manufacturing" at your company. For this purpose, it is necessary to involve all employees. How would you explain them complexity and multi-stage nature of this process?*

---

### **ZADANIE 4**

#### **Opis sytuacji:**

A production type is a system of production organization at a workstation, which is a keystone of a production process. It is closely related to reorientation of a workstation.

#### **Podejmij wyzwanie:**

*The type of production organization depends on a product range and quantity of manufactured products. With regard to production volume, we can differentiate unit, batch and mass production. You are preparing a presentation about production organization for a secondary school of economics. Using specific examples, present the characteristics of the aforementioned types of production.*

---

...

---

## IV. Korespondencja biznesowa

### Zasady bezpieczeństwa

Please observe the following rules...

*Należy przestrzegać następujących zasad...*

---

Do not block access to fire extinguishers.

*Nie blokować dostępu do gaśnic.*

---

Do not wear loose clothing around machinery.

*Nie nosić luźnej odzieży w pobliżu maszyny.*

---

Never distract the attention of another person.

*Nie rozpraszać uwagi drugiej osoby.*

---

### Rozwój produkcji

...

**Potrenuj pisanie wykorzystując własną inwencję twórczą, jak również przedstawione powyżej zwroty.**

1. Piszesz wiadomość do kontrahentów, aby ich poinformować o planowanym rozwoju produkcji.
2. Zwracasz się z pisemną prośbą do firmy szkoleniowej o przygotowanie testu na temat zasad bezpieczeństwa dla pracowników produkcji. Podaj kilka przykładów.
3. Piszesz wiadomość do serwisanta, aby zgłosić awarię maszyny. Przedstaw problem.

...